

126X90mm Back Cover

HPD520H106 XXX

www.hp.com/calculators



Printed in China



HP OfficeCalc 200

Calcolatrice stampante

Manuale d'uso

Numero parte: F2221-90008

Prima edizione: Maggio 2008

126X90mm Front Cover

Informazioni di carattere legale

Questo manuale e tutti gli esempi contenuti vengono forniti "come sono" e potrebbero subire modifiche senza preavviso. Hewlett-Packard Company non fornisce garanzie di alcun tipo in relazione al presente manuale, incluse fra le altre, quelle implicite di commerciabilità, non violazione e idoneità per utilizzi particolari.

Hewlett-Packard Company declina ogni responsabilità per eventuali errori o per danni accidentali o consequenziali in relazione alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo del manuale o degli esempi in esso contenuti.

Copyright © 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Si vieta la riproduzione, l'adattamento o la traduzione del presente manuale senza previo consenso scritto da parte di Hewlett-Packard Company, con esclusione di quanto previsto dalla normative sul copyright.

Hewlett-Packard Company
16399 West Bernardo Drive
San Diego, CA 92127-1899
USA

Stampando la storia

Edizione 1

Maggio 2008

ALIMENTAZIONE

Il modello **HP OfficeCalc 200** è un calcolatore a doppia alimentazione (solare ad alta potenza + batteria di riserva) che funziona con qualsiasi tipo di illuminazione.

-Funzione di interruzione automatica-

Il calcolatore si spegne automaticamente se non è stato premuto alcun tasto per circa 7 minuti.

-Sostituzione della batteria-


Rimuovere la vite ed il coperchio della batteria. Installare una nuova batteria con il simbolo + rivolto verso l'alto e quindi usare un oggetto appuntito per mettere in cortocircuito il foro RESET, sull'angolo destro superiore dello scomparto della batteria. A conclusione della procedura, chiudere il coperchio della batteria e serrare la vite.


INDICE DEI TASTI

[ON/C] : Tasto acceso / annulla	[CE]: Tasto annulla immissione
[00→0]: Tasto shift-back (muovi-indietro)	[+/-]: Tasto cambia segno±
[√] : Tasto radice quadrata	[GT] : Tasto totale complessivo
[00] : Tasto doppio zero	[000] : Tasto triplo zero
[CORRECT] : Tasto di correzione	[%] : Tasto di percentuale
[M+] : Tasto memoria più	[M-] : Tasto memoria meno
[MRC] : Tasto richiama memoria / Tasto annulla memoria	
[MU] : Tasto di ricarico / ribasso	
[<small>AUTO</small> <small>REPLAY</small>] : Tasto di riproduzione automatica	
[CHECK ▲] [<small>▼</small> CHECK] : Tasto di revisione	
[<small>STORE</small> <small>+TAX</small>] : Tasto del prezzo con imposta / Tasti per memorizzare l'aliquota d'imposta quando si premono [RATE] e [<small>STORE</small> <small>+TAX</small>].	

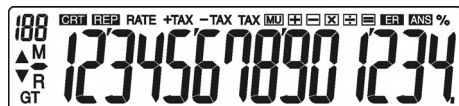
[RECALL TAX] : Tasto del prezzo senza imposta / Tasti per memorizzare l'aliquota d'imposta quando si premono [RATE] e [RECALL TAX].

[RATE] : Tasto di impostazione dell'aliquota d'imposta

 Interruttore di selezione del punto decimale
- F -: Modalità di decimale fluttuante
- 0 - 2 - 3 - 4 -: Modalità di decimale fisso
- A -: La modalità ADD automaticamente introduce il decimale monetario nei calcoli di addizione e sottrazione.

 Arrotondamento per eccesso / Arrotondamento / Arrotondamento per difetto

I SIMBOLI DELLO SCHERMO DI VISUALIZZAZIONE HANNO IL SEGUENTE SIGNIFICATO:



GT: Memoria complessiva caricata M: Memoria caricata

- : Meno (o negativo) R : Richiamo di memoria

REP : Modalità di riproduzione ER : Errore di traboccamento / logico

CRT : Modalità di correzione ANS : Risposta

100 : Conteggio dell'elemento (Massimo: 120)

RATE : Impostazione dell'aliquota d'imposta

% : Aliquota d'imposta memorizzata / Tasto di percentuale

TAX : Importo dell'imposta -TAX : Prezzo escludendo l'imposta

+TAX : Prezzo includendo l'imposta MU : Calcolo di ricarico / ribasso

CORREZIONE E TRABOCCAMENTO ARITMETICO

1. ESEMPI DI CALCOLO

Prima di effettuare ciascun calcolo, premere il tasto [ON/C].

Esempio	Selezione della Modalità	Tasti Operativi	Visualizzazione
$1 \times 2 \times 3 = 6$		[ON/C]	0.
		1 [x] 2 [x] 3 [=]	GT 6.=
		[ON/C]	GT 0.
$8 - 3 = 5$		8 [-] 3 [=]	GT 5.=
$7 \times 9 = 63$		7 [x] 9 [=]	GT 63.=
$2 \times 3 = 6$		2 [x] 2 [CE] 3 [=]	GT 6.=
$2 + 4 + 6 = 12$		2 [+] 3 [+] 6 [ON/C]	GT 0.
	2 [+] 4 [+] 6 [=]	GT 12.=	
$1234 \times 100 = 123,400$		12345	12'345.
		[00→0]	GT 1'234.
		[x] 100 [=]	GT 123'400.=
$\$14.90 + \$0.35 - \$1.45 + \$12.05 = \$25.85$		1490 [+] 35 [-]	GT
		145 [+] 1205 [=]	GT 25.85 =


$5 \times 3 \div 0.2 = 75$		$5 [x] 3 [÷] 0.2 [=]$	GT 75. =
$8 \div 4 \times 3.7 + 9 = 16.4$		$8 [÷] 4 [x] 3.7 [+]$ 9 [=]	GT 16.4 =

$300 \times 27\% = 81$		$300 [x] 27 [\%]$	GT 81.00 %
$\frac{11.2}{56} \times 100\% = 20\%$		$11.2 [÷] 56 [\%]$	GT 20.00 %
$300 + (300 \times 40\%) = 420$		$300 [+]$ 40 [%]	GT 420.00 %
$300 - (300 \times 40\%) = 180$		$300 [-]$ 40 [%]	GT 180.00 %


$5^4 = 625$		$5 [x] [=] [=] [=]$	GT 625.00 =
$1 / 2 = 0.5$		$2 [÷] [=] \circ$	GT 0.50 =
$\frac{1}{(2 \times 5 - 2)} = 0.125$		$1 [÷] 2 [=]$	
$\sqrt{144} = 12$		$2 [x] 5 [-] 2 [÷] [=]$	GT 0.12 =
		$144 [\sqrt{\quad}]$	12.

$(-6) + 4 + 7.5 = 5.5$		$6 [+/-] [+] 4 [+] 7.5 [=]$	GT 5.5 =
$3 - 6 - 4 = -7$		$3 [-] 6 [-] 4 [=]$	GT -7. =


2. Operazione del calcolo memoria

$(12 \times 4) - (20 \div 2)$ $= 38$		[ON/C]	0.
		12 [x] 4 [M+]	^M 48.=
		20 [÷] 2 [M-]	^M 10.=
		[MRC]	^M _R 38.
		[MRC] [ON/C]	0.
$15 \times 2 = 30$ $20 \times 3 = 60$ $25 \times 4 = 100$ (totale A = 190) $150 \div 5 = 30$ $40 \times 3 = 120$ (totale B = 150) $A - B = 40$	A 0 2 3 4 F 	15 [x] 2 [M+]	^M 30.=
		20 [x] 3 [M+]	^M 60.=
		25 [x] 4 [M+]	^M 100.=
		150 [÷] 5 [M-]	^M 30.=
		40 [x] 3 [M-]	^M 120.=
		[MRC]	^M _R 40.
		[MRC] [ON/C]	0.

3. Operazione del calcolo costante


3 x 4 = 12		3 [x] 4 [=]	GT	12.=
3 x 6 = 18		6 [=]	GT	18.=
12 ÷ 4 = 3		12 [÷] 4 [=]	GT	3.=
24 ÷ 4 = 6		24 [=]	GT	6.=
2 + 3 = 5		2 [+] 3 [=]	GT	5.=
4 + 3 = 7		4 [=]	GT	7.=
3 - 2 = 1		3 [-] 2 [=]	GT	1.=
2 - 2 = 0		2 [=]	GT	0.=

4. Cancellazione dell'errore di traboccamento aritmetico

12345678901234 x 100 = 1234567890123400	12345678901234 [x] 100 [=] [ON/C]	12'345'678'901'234 . 12.345678901234 0.	
--	---	--	---


5. MEMORIA GT

Premere [GT] due volte per annullare la memoria GT prima di attivare la funzione GT.

20 + 10 = 30		[ON/C] 20 [+] 10 [=]	GT	30.=
45 - 25 = 20		45 [-] 25 [=]	GT	20.=
50 x 3 = 150		50 [x] 3 [=]	GT	150.=
totale = 200		[GT]	GT	200.
200 x 15% = 30		[x] 15 [%]	GT	30.%
200+(200x15%) = 230		[GT]	GT	230.
		[GT]		230.
		[ON/C]		0.

Tutti i risultati del calcolo sono automaticamente accumulati in GT.



6. Modalità di Correzione

Cambi a		1 [+] 2 [+] 3 [=]	04		
1 + 5 - 3 = 3			GT	6. =	
da		[AUTO] [REPLAY]	01▼	REP	
1 + 2 + 3 = 6			GT		1. +
			02▼	REP	
		GT		2. +	
		03▼	REP		
		GT		3. =	
		04▼	REP		
		GT		6. ANS	




		[CHECK ▲] [CHECK ▲]	02▲ ^{REP} GT 2. +
		[CORRECT] 5 [-]	02 ^{CRT REP} GT 5. -
		[CORRECT]	02▲ ^{REP} GT 5. -
		[▼ CHECK]	03▼ ^{REP} GT 3. =
		[▼ CHECK]	04▼ ^{REP} GT 3. ANS
		[AUTO REPLAY]	01▼ ^{REP} GT 1. +
			• • •
			04▼ ^{REP} GT 3. ANS

La Modalità di Correzione non è disponibile in calcoli MEMORY ([M+], [M-]).

7. Calcolo del Ricarico e del Ribasso dei Prezzi

$20 + (P \times 20\%) = P$ $P = \frac{20}{1 - 20\%} = 25$		20 [MU]	01	20. MU
		20 [%]	03	GT 25.00 %
$125 - (P \times 25\%) = P$ $P = \frac{125}{1 + 25\%} = 100$		125 [MU]	01	125. MU
		25 [+/-] [%]	03	GT 100.00 %
			04	GT 5.00 =
			04	GT -25.00 =

8. Calcolo dell'imposta

$150 + \text{TAX}(3\%) = 154.5$ Importo dell'imposta = 4.5 Valore con imposta = 154.5		3 [RATE]	01	RATE 3.
		[STORE] [+TAX]	01	% 3.
		150 [STORE] [+TAX]	01	+TAX 154.50
		[STORE] [+TAX]	01	TAX 4.50
$206 - \text{TAX}(3\%) = 200$ Importo dell'imposta = 6 Valore senza tassa = 200		[ON/C] [RATE] [RECALL] [-TAX]	01	% 3.
		206 [RECALL] [-TAX]	01	-TAX 200.00
		[RECALL] [-TAX]	01	TAX 6.00

Garanzia limitata HP sull'hardware e assistenza clienti

Con la presente Garanzia limitata, HP (il produttore) fornisce all'utente finale diritti espliciti di garanzia limitata. Per una descrizione dettagliata dei diritti derivanti dalla garanzia, vedere il sito Web di HP. Inoltre, l'utente finale potrebbe godere di ulteriori diritti legali, in base alle normative locali applicabili o a seguito di uno speciale accordo scritto stipulato con HP.

Durata della garanzia limitata sull'hardware

Durata: 12 mesi in totale (può variare in base all'area geografica. Per informazioni aggiornate, visitare il sito Web www.hp.com/support)

Termini generali

HP garantisce all'utente finale che l'hardware, gli accessori e i beni di consumo HP risulteranno privi di difetti nei materiali e di lavorazione per il periodo sopra indicato, a partire dalla data di acquisto. Se dovesse venire informata della presenza di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione, i prodotti che risultino difettosi. I prodotti sostituiti potranno essere nuovi o come nuovi.

HP garantisce all'utente finale che il software HP non mancherà di eseguire le istruzioni di programmazione, a causa di difetti nei materiali e di lavorazione, per il periodo sopra indicato, a partire dalla data di acquisto. Se dovesse venire informata della presenza di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP si impegna a sostituire i supporti software che non riescano a eseguire le istruzioni di programmazione a seguito di tali difetti.

HP non garantisce che i propri prodotti funzioneranno senza interruzioni o senza errori. Se HP non fosse in grado, in un tempo ragionevole, di riparare o sostituire un prodotto secondo quanto previsto dalla garanzia, l'utente finale avrà diritto a essere rimborsato della somma versata per

L'acquisto, dietro restituzione del prodotto, accompagnato da una prova di acquisto.

I prodotti HP possono contenere componenti rilavorati, che garantiscono le stesse prestazioni dei componenti nuovi, o componenti che possono essere stati già utilizzati sporadicamente.

La garanzia non è applicabile ai difetti dovuti (a) a una manutenzione o a una calibrazione inadeguata o incorretta, (b) all'utilizzo di software, componenti di interfaccia o materiali di consumo non forniti da HP, (c) a modifiche non autorizzate o a utilizzi impropri, (d) all'utilizzo del prodotto in ambienti non conformi alle specifiche oppure (e) a una inadeguata conformazione o manutenzione del sito di utilizzo.

HP NON FORNISCE NESSUNA ALTRA CONDIZIONE O GARANZIA ESPlicita, NÉ SCRITTA NÉ ORALE. NEI LIMITI CONSENTITI DALLE NORMATIVE LOCALI, TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ E IDONEITÀ PER UTILIZZI PARTICOLARI SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPlicita, SOPRA INDICATA. Alcuni paesi, stati o regioni non consentono limiti alla durata di una garanzia implicita. In tali casi, la suddetta limitazione o esclusione potrebbe risultare non applicabile. La presente garanzia fornisce all'utente finale diritti legali specifici. L'utente potrebbe inoltre godere di altri diritti, diversi per ogni paese, stato o regione.

NEI LIMITI CONSENTITI DALLE NORMATIVE LOCALI, I RISARCIMENTI INDICATI IN QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA SONO GLI UNICI ED ESCLUSIVI RISARCIMENTI A CUI L'UTENTE FINALE HA DIRITTO. CON ESCLUSIONE DI QUANTO SOPRA INDICATO, IN NESSUN CASO HP O I SUOI FORNITORI POTRANNO ESSERE CONSIDERATI RESPONSABILI PER EVENTUALI PERDITE DI DATI O PER DANNI DIRETTI, SPECIALI,

ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI (INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONE, PERDITA DI PROFITTI O DATI) O ALTRI TIPI DI DANNI, RELATIVI A CONTRATTI, TORTI O ALTRO. Alcuni paesi, stati o regioni non consentono l'esclusione né la limitazione dei danni accidentali o consequenziali. In tali casi, la succitata limitazione o esclusione potrebbe risultare non applicabile.

Le uniche garanzie per i prodotti e i servizi HP sono quelle indicate nella dichiarazione di garanzia fornita con i prodotti e i servizi. HP declina ogni responsabilità nei confronti di errori tecnici o editoriali o di omissioni nel presente documento.

PER LE TRANSAZIONI IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI NELLA PRESENTE DICHIARAZIONE, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO I DIRITTI STATUTARI OBBLIGATORI APPLICABILI ALLA VENDITA DEL PRODOTTO ALL' UTENTE FINALE, MA NE COSTITUISCONO UN COMPLEMENTO.

Assistenza clienti

Oltre a un anno di garanzia sull'hardware, la calcolatrice HP include un anno di assistenza tecnica. Se si necessita di assistenza, è possibile contattare il servizio di assistenza clienti HP per e-mail o telefono. Prima di chiamare, individuare il call center più vicino fra quelli elencati di seguito. Durante la telefonata, tenere a portata di mano la prova di acquisto e il numero di serie della calcolatrice.

I numeri telefonici potrebbero essere soggetti a modifiche. Possono essere applicate tariffe locali e nazionali. Per un elenco completo dei numeri di contatto, visitare il sito Web : www.hp.com/support.

Regulatory Information

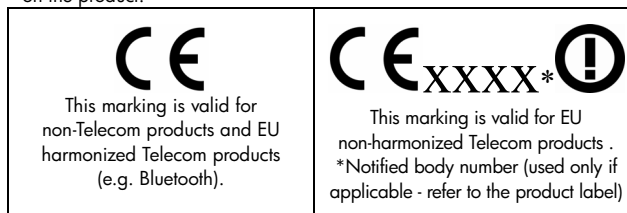
European Union Regulatory Notice

This product complies with the following EU Directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC

Compliance with these directives implies conformity to applicable harmonized European standards (European Norms) which are listed on the EU Declaration of Conformity issued by Hewlett-Packard for this product or product family.

This compliance is indicated by the following conformity marking placed on the product:



Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

Japanese Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Smaltimento delle apparecchiature da parte di privati nel territorio dell'Unione Europea



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature consegnandole presso un punto di raccolta designato al riciclo e allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il corretto riciclo delle apparecchiature da smaltire permette di proteggere la salute degli individui e l'ecosistema. Per

ulteriori informazioni relative ai punti di raccolta delle apparecchiature, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti, oppure il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Perchlorate Material - special handling may apply

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

Sostanze chimiche

HP si impegna a fornire ai clienti informazioni sulle sostanze chimiche presenti nei prodotti in conformità con i requisiti legali, ad esempio REACH (normativa CE N. 1907/2006 del Parlamento e del Consiglio europeo). È possibile reperire una relazione sulle informazioni chimiche relative al prodotto sul sito Web: www.hp.com/go/reach.

Direttive di Batteria 2006/66/EC di EU



Pb

Country/Region	Contact
Africa (English)	www.hp.com/support
Afrique (français)	www.hp.com/support
Argentina	0-800-555-5000
Australia	1300-551-664
Belgique (français)	02 620 00 85
Belgium (English)	02 620 00 86
Bolivia	800-100-193
Brasil	0-800-709-7751
Canada	800-HP-INVENT
Caribbean	1-800-711-2884
Česká republikaik	296 335 612
Chile	800-360-999
China 中国	010-58301327
Colombia	01-8000-51-4746-8368
Costa Rica	0-800-011-0524
Denmark	82 33 28 44
Deutschland	069 9530 7103
Ecuador	800-711-2884
El Salvador	800-6160
España	913753382
France	01 4993 9006
Greece Ελλάδα	210 969 6421
Guatemala	1-800-999-5105

Country/Region	Contact
Honduras	800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	852 2833-1111
India	www.hp.com/support/India
Indonesia	+65 6100 6682
Ireland	01 605 0356
Africa (English)	www.hp.com/support
Italia	02 754 19 782
Japan 日本	81-3-6666-9925
Korea 한국	www.hp.com/support/korea
Magyarország	www.hp.com/support
Malaysia	+65 6100 6682
México	01-800-474-68368
Middle East International	www.hp.com/support
Netherland	020 654 5301
New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-711-2884
Norwegen	23500027
Österreich	01 360 277 1203
Panamá	001-800-711-2884
Paraguay	(009) 800-541-0006
Perú	0-800-10111
Philippines	+65 6100 6682
Polska	www.hp.com/support

Country/Region	Contact
Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589
Russia Россия	495 228 3050
Schweiz (Deutsch)	01 439 5358
Singapore	6100 6682
South Africa	0800980410
South Korea 한국	2-561-2700
Suisse (français)	022 827 8780
Suomi	09 8171 0281
Sverige	08 5199 2065
Svizzera (italiano)	022 567 5308
Türkiye	www.hp.com/support
Taiwan 臺灣	+852 28052563
Thailand ไทย	+65 6100 6682
United Kingdom	0207 458 0161
United States	800-HP INVENT
Africa (English)	www.hp.com/support
Uruguay	0004-054-177
Venezuela	0-800-474-68368
Viêt Nam	+65 6100 6682